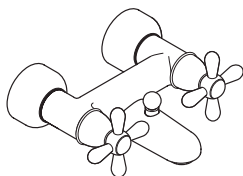
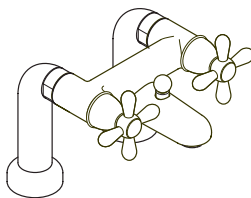


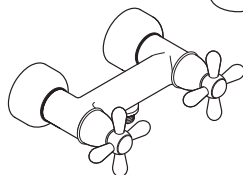
Montageanleitung



Carlton
17430XXX

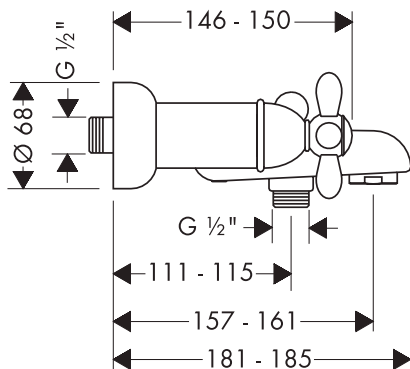


Carlton
17470XXX

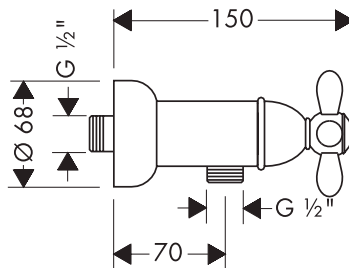


Carlton
17630XXX

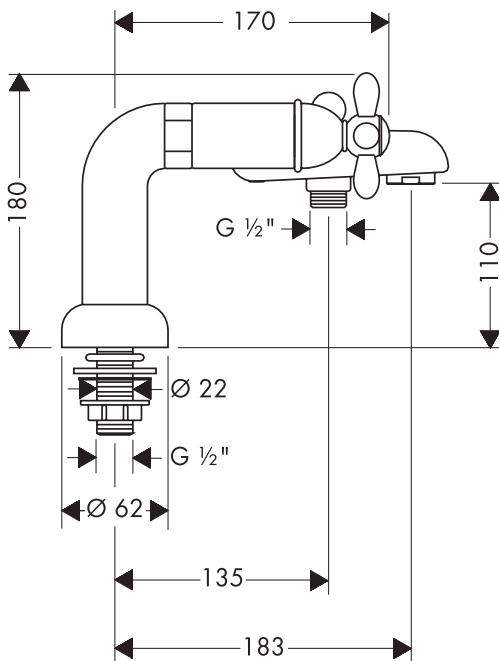
Carlton
17430XXX

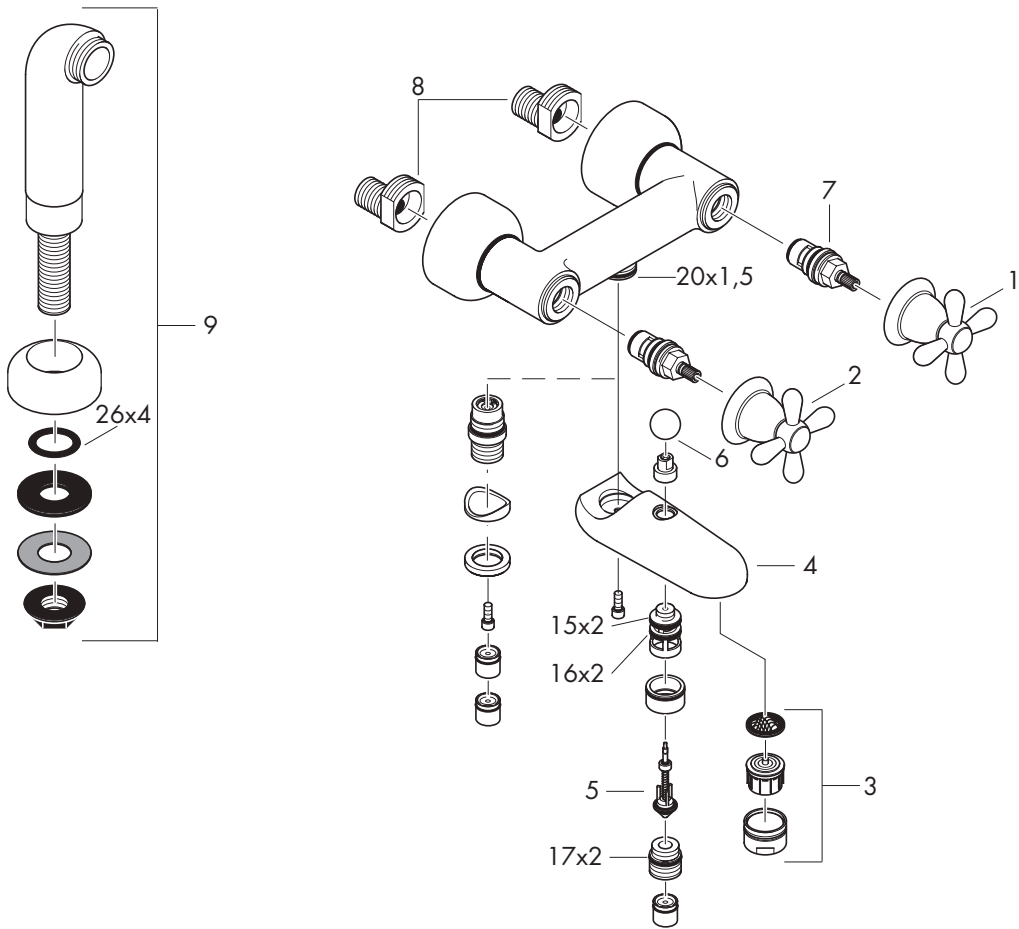


Carlton
17630XXX

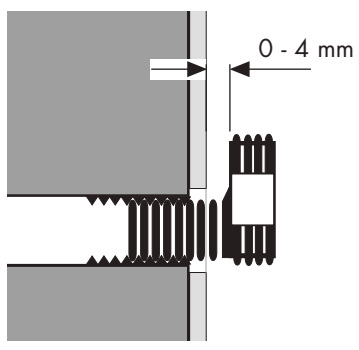


Carlton
17470XXX





- Kugel-S-Anschluss
- Raccord-S
- Ball S-union
- Raccordi
- Acometida
- Aanslutningen
- Eksenteranslutningen
- Excêntrico esférico
- Przyłącze S



Montage

17430XXX/17630XXX

1. Zulaufleitungen fachgerecht durchspülen.
2. Kugel - S - Anschlüsse montieren.
3. Armatur mit Kugelüberwurfmuttern anschrauben, ausrichten und festziehen.
Durch die Kugel - S - Anschlüsse können in der Horizontalen und Vertikalen als auch in den Parallelen ausgeglichen werden.
4. Rosetten im Uhrzeigersinn bis an die Wand schrauben.

Große Druckunterschiede zwischen den Kalt- und Warmwasseranschlüssen müssen ausgeglichen werden.

Montage

17470XXX

1. Zulaufleitungen fachgerecht durchspülen.
2. Anschlüsse auf Wannenrand anzeichnen und bohren (Stichmaß 150 mm).
3. Standanschlüsse mit O-Ringen und Rosetten montieren und ausrichten.
4. Armatur anschrauben und festziehen.

Große Druckunterschiede zwischen den Kalt- und Warmwasseranschlüssen müssen ausgeglichen werden.

Technische Daten:

Betriebsdruck: max. 10 bar
Empfohlener Betriebsdruck: 1 - 5 bar
Prüfdruck: 16 bar
Heißwassertemperatur: max. 80° C
Anschlußmaße: G ½"
Empfohlene Heißwassertemperatur: 65° C
Durchflußleistung: 25 l/min 3 bar
Prüfzeichen: PIX 3617/ICC
Eigensicher gegen Rückfließen

Serviceteile

1	Griff Kaltwasserseite	17291XXX
2	Griff Warmwasserseite	17292XXX
3	Luftsprudler kpl.	13485000
	Luftsprudler gold	94981990
4	Auslauf kpl.	92440XXX
5	Umsteller kpl.	94103000
6	Zugknopf	94102XXX
7	Absperrereinheit	94149000
8	S-Anschlüsse	13989000
	Sonder-S-Anschlüsse 120 - 180 mm	13988000
9	Standbein	92470XXX

XXX = Farbcodierung Carlton

- 000 chrom
- 090 chrom/gold
- 810 satinox®
- 840 edelmessing

Montage

17430XXX/17630XXX

1. Purger les conduites d'alimentation.
2. Monter les raccords.
3. Visser le corps par les écrous orientable. Grâce aux raccors -S- à rotule les imperfections de l'installation murale sont compensable dans tout les sens vertical et horizontal. Il permettent également le rattrapage du parallélisme.
4. Visser les rosaces jus'qu au fond.

Il est conseillé d'équilibrer les pressions de l'eau chaude et froide.

Montage

17470XXX

1. Purger les conduites d'alimentation.
2. Pointer les trou sur la baignoire et percer (entr'axe 150 mm).
3. Monter les raccords avec les joints toriques et les rosaces.
4. Placer le mélangeur et le fixer.

Il est conseillé d'équilibrer les pressions de l'eau chaude et froide.

Informations techniques

Pression de service autorisée:	max. 10 bars
Pression de service conseillée:	1 - 5 bars
Pression maximum de contrôle:	16 bars
Température maximum d'eau chaude:	80° C
Raccordement:	G ½"
Température recommandée:	65° C
Débit à 3 bars:	25 l/min

Avec dispositif anti-retour

Pièces détachées

1	manette froide	17291XXX
2	manette eau chaude	17292XXX
	manette eau chaude Mondaro	18292XXX
3	mousseur cpl.	13485000
	mousseur or	94981990
4	bec cpl.	92440XXX
5	inverseur cpl.	94103000
6	manette d'inversion	94102XXX
7	mécanisme d'arrêt	94149000
8	raccord-S	13989000
	raccord-S 120 - 180 mm	13988000
9	colonnette	92470XXX

XXX = Couleurs Carlton

000	chromé
090	chromé/or
810	satinox®
840	lacion précieux

Assembly

17430XXX/17630XXX

1. Flush through the supply pipes.
2. Mount the ball S - unions.
3. Fasten the mixer using ball union nuts, align and tighten it.
The ball - S - unions enable inaccuracies in the wall installation to be compensated for, whether in the horizontal direction, in the vertical direction or in the parallel orientation.
4. Screw the escutcheons down to the wall.

Large differences in pressure between the hot and cold water supply should be balanced.

Assembly

17470XXX

1. Flush through the supply pipes.
2. Mark the holes on the bath rim and drill (centre distance 150 mm).
3. Mount the elbow unions with O-rings and escutcheons.
4. Fasten the mixer and tighten it.

Large differences in pressure between the hot and cold water supply should be balanced.

Technical Data

Operating pressure:	max. 10 bars
Recommended operating pressure:	1 - 5 bars
Test pressure:	16 bars
Hot water temperature:	max. 80° C
Connection dimensions:	G ½"
Recommended hot water temperature:	65° C
Rate of flow by 3 bars:	25 l/min
Back flow and vacuum breaker	

Spare parts

1	knob for cold water	17291XXX
2	knob for hot water	17292XXX
3	aerator cpl.	13485000
	aerator gold plated	94981990
4	spout cpl.	92440XXX
5	selector cpl.	94103000
6	diverter knob	94102XXX
7	stop unit	94149000
8	ball S-unions	13989000
	ball S-unions 120 - 180 mm	13988000
9	pillar union	92470XXX

XXX = Colors

000	chrome plated
090	chrome/gold plated
810	satinox®
840	fine brass

Montaggio

17430XXX/17630XXX

1. Spurgare bene le tubazioni di alimentazione.
2. Montare i raccordi eccentrici.
3. Avvitare il corpo del rubinetto ai raccordi eccentrici.
Eventuali dislivelli dei tubi di uscita possono essere compensati grazie agli snodo sferici dei raccordi.
4. Avvitare le campane fino alla parete.

Attenzione!

Compensare le differenze di pressione tra i collegamenti dell'acqua fredda e dell'acqua calda.

Montaggio

17470XXX

1. Spurgare bene le tubazioni di alimentazione.
2. Contrassegnare i fori sul bordo della vasca e forare (misura 150 mm)
3. Avvitare i raccordi, O-ring e campane.
4. Montare il corpo del rubinetto.

Attenzione!

Compensare le differenze di pressione tra i collegamenti dell'acqua fredda e dell'acqua calda.

Dati tecnici

Pressione d'uso:	max. 10 bar
Pressione d'uso consigliata:	1 - 5 bar
Pressione di prova:	16 bar
Temperatura dell'acqua calda:	max. 80° C
Raccordo:	G ½"
Temp. dell'acqua calda consigliata:	65° C
Potenza di erogazione:	25 l/min 3 bar
Sicurezza antiriflusso	

Parti di ricambio

1	manopola acqua fredda	17291XXX
2	manopola acqua calda	17292XXX
3	rompigetto compl.	13485000
	rompigetto oro	94981990
4	bocca erogazione compl.	92440XXX
5	deviatore compl.	94103000
6	pomello	94102XXX
7	cartuccia	94149000
8	raccordi eccentrici	13989000
	raccordi eccentrici 120 -180 mm	13988000
9	raccordi al bordo	92470XXX

XXX = Trattamento

000	cromato
090	cromato/oro
810	satinox®
840	ottone lucido

Montaje

17430XXX/17630XXX

1. Purgar las tuberías de afluencia.
2. Montar los racores excéntricos.
3. Enrosacar la batería, ajustarla y sujetarla bien con los tornillos.
4. Enrosacar las rosetas en el sentido del reloj hasta que toquen la pared.

Grandes diferencias de presión entre los empalmes de agua fría y caliente deben equilibrarse.

Montaje

17470XXX

1. Purgar las tuberías de afluencia.
2. Marcar las conexiones en el borde de la bañera o sobre la repisa (media de comprobación 150 mm) y perforar.
3. Colocar las columnas con las rosetas y juntas tóricas y fijarlas.
4. Montar batería y fijarla.

Grandes diferencias de presión entre los empalmes de agua fría y agua caliente deben equilibrarse.

Datos técnicos

Presión de servicio:	max. 10 bares
Presión recomendada en servicio:	1 - 5 bares
Presión de prueba:	16 bares
Temperatura del agua caliente:	max. 80°
Medida de conexión:	G ½"
Temp. recomendada del agua caliente:	65°
Caudal máximo 3 bares:	25 l/min
Seguro contra el retorno	

Repuestos

1	Mando agua fría	17291XXX
2	Mando agua caliente	17292XXX
3	Aireador completo	13485000
	Aireador oro	94981990
4	Caño completo	92440XXX
5	Inversor completo	94103000
6	Tirador inversor completo	94102XXX
7	Montura cerámica	94149000
8	Excéntrica standard	13989000
	Excéntrica especial (120 - 180 mm)	13988000
9	Columna	92470XXX

XXX = Acabados

000	cromado
090	cromado/oro
810	satinox®
840	laton dorado

Montage

17430XXX/17630XXX

1. Toevoerleidingen vakkundig doorspoelen.
2. S - koppelingen monteren.
3. Met de vastzetmoeren het armatuur aandraaien, richten en vastschroeven.
Eventuele oneffenheden van de ingebouwde muurplaten kunnen d. m. v. de vastzetmoeren zowel in horizontale als in verticale richting aangepast worden.
4. Rozetten met de wijzers van de klok mee tot aan de wand draaien.

Grote drukverschillen tussen de koud- en warm wateraansluitingen dienen vermeden te worden.

Montage

17470XXX

1. Toevoerleidingen vakkundig doorspoelen.
2. Gat en op de badkuiprand aftekenen en boren (Steekmaat 150 mm).
3. Aansluitingen met O-ringen en rozetten monteren.
4. Kraan plaatsen en vast draaien.

Grote drukverschillen tussen de koud- en warm wateraansluitingen dienen vermeden te worden.

Technische gegevens

Werkdruk:	max. 10 bar
Aanbevolen werkdruk:	1 - 5 bar
Getest bij:	16 bar
Temperatuur warm water:	max. 80° C
Aansluitingen:	G ½"
Aanbevolen warm water temperatuur:	65° C
Doorstroomcapaciteit:	25 l/min (3bar)
Beveiligd tegen terugstromen	

Service onderdelen

1	greep koud water	17291XXX
2	greep warm water Carlton	17292XXX
3	perlator kompl.	13485000
	perlator verguld	94981990
4	uitloop kompl.	92440XXX
5	omstelling kompl.	94103000
6	treknop	94102XXX
7	bovendeel	94149000
8	S-koppelingen	13989000
	S-koppelingen 120-180mm	13988000
9	standbeen	92470XXX

XXX = Kleuren

000	verchromd
090	verchromd/verguld
810	satinox®
840	edelmessing

Montering

17430XXX/17630XXX

1. Skyl tilførselsledningerne grundigt.
2. Montér de ekcentriske forskruninger.
3. Skru armaturet fast med omløbermøtirkkerne, ret op og skru fast.
Ved hjælp af de ekcentriske forskruninger kan vandrette, lodrette eller parallelle ujævnheder udlignes.
4. Skru rosetterne med uret indtil væggen.

Større trykforskelle mellem koldt og varmt vand bør udlignes.

Montering

17470XXX

1. Skyl tilførselsledningerne grundigt.
2. Afmærk tilslutningerne på væggen (centerafstand 150 mm) og bor hullerne.
3. Montér og tilret tilslutningerne med O-ringene og rosetterne.
4. Skru armaturet fast.

Større trykforskelle mellem koldt og varmt vand bør udlignes.

Tekniske Data

Driftstryk:	max. 10 bar
Anbefalet driftstryk:	1 - 5 bar
Prøvetryk:	16 bar
Varmtvandstemperatur:	max. 80° C
Tilslutningsmål:	G ½"
Anbefalet varmtvandstemperatur:	65° C
Gennemstrømningskapacitet:	25 l/min 3 bar
Med indbygget kontraventil	

Reserve dele

1	Greb koldt vandsside	17291XXX
2	Greb varmt vandsside	17292XXX
3	Perlator kpl.	13485000
	Perlator guld	94981990
4	Udløb kpl.	92440XXX
5	Omstilller	94103000
6	Trykknop	94102XXX
7	Afspærringsventil	94149000
8	Ekcentrisk forskruning	13989000
	Ekcentrisk forskruning 120-180 mm	13988000
9	Tilslutninger	92470XXX

XXX = Overflade

000	Krom
090	Krom/guld
810	Satinox®
840	Edelmessing

Montagem

17430XXX/17630XXX

1. Purgar bem as tubagens de alimentação de água.
2. Colocar os excêntricos esféricos.
3. Fixar a misturadora aos excêntricos, alinhá-la e apertá-la.
Os excêntricos esféricos permitem corrigir irregularidades da parede quer paralelas, quer horizontais ou verticais.
4. Apertar as rosetas para o lado direito até atingir a parede.

Grandes diferenças entre as pressões das águas quente e fria devem ser compensadas.

Montagem

17470XXX

1. Purgar bem as tubagens de alimentação de água.
2. Assinalar e desenhar entradas das tubagens e furar em volta. (largura 150 mm).
3. Montar e fixar as tubagens de alimentação com O-ring e as rosetas.
4. Parafusar e apertar a misturadora.

Grandes diferenças entre as pressões das águas quente e fria devem ser compensadas.

Dados Técnicos

Pressão de funcionamento:	max. 10 bar
Pressão de funci. recomendada:	1 - 5 bar
Pressão testada:	16 bar
Temperatura da água quente:	max. 80° C
Temp. da água quente recomendada:	65° C
Distância entre eixos G ½":	150 ± 16 mm
Caudal 3 bar:	aprox. 25 l/min
Função anti-retorno e anti-vácuo	

Peças de substituição

1	Manípulo de água fria	17291XXX
2	Manípulo de água quente	17292XXX
	Manípulo de água quente Mondaró	18292XXX
3	Emulsor	13485000
	Emulsor ouro	94981990
4	Bica	92440XXX
5	Inversor	94103000
6	Terminal para vareta	94102XXX
7	Elastop Castelo	94149000
8	Excêntrico esférico	13989000
	Excêntrico esférico p/dist. 120-180 mm	13988000
9	Pernas de segurança	92470XXX

XXX = Acabamentos

000	cromado
090	cromado/ouroo
810	satinox®
840	latonado

Montaż

17430XXX/17630XXX

1. Dokładnie przepłukać przewody doprowadzające.
2. Przyłączyć typu S zamontować i nastawić.
3. Nakręcić armaturę na mimośrodowe przyłącza kulowe, wyrównać i dokręcić.
Dzięki mimośrodowym przyłączom kulowym, jest możliwość wyrównania armatury w pionie, poziomie i bezproblemowe podłączenie nawet przy krzywo wystawionych przyłączy ze ściany.
4. Dokręcić rozety zgodnie z kierunkiem wskazówek zegara aż do ściany.

Znaczne różnice ciśnień na dopływach ciepłej i zimnej wody muszą zostać wyrównane.

Montaż

17470XXX/13770XXX

1. Dokładnie przepłukać przewody doprowadzające.
2. Nanieść przyłącza na brzeg wanny i wywiercić (wymiar 150 mm).
3. Dokręcić przyłącza stojące wraz z rozetami i o-ringami.
4. Zamocować i dokręcić armaturę.

Znaczne różnice ciśnień na dopływach ciepłej i zimnej wody muszą zostać wyrównane.

Dane techniczne

Ciśnienie max.:	10 bar
Ciśnienie zalecane:	1 - 5 bar
Ciśnienie próbne:	16 bar
Maksymalna temperatura wody gorącej:	max. 80° C
Przyłącza ":	Zimna prawo – ciepła lewo
Zalecana temperatura wody gorącej:	65° C
Przepływ 3 bar:	o.25 l/min
Zabezpieczenie przed przepływem zwrotnym	

Części serwisowe

1	Uchwyt baterii po stronie zimnej wody	17291XXX
2	Uchwyt baterii po stronie ciepłej wody	17292XXX
3	Napowietrzacz (perlator)	13485000
	Napowietrzacz złoty (perlator)	94981990
4	Wylewka kpl.	92440XXX
5	Przełącznik	94103000
6	Kulka przełącznika	94102XXX
7	Zawór zamykający	94149000
8	Przyłącza S	13989000
	Specjalne mimośrodowe przyłącza kulowe 120-180 mm	13988000
9	Kolano stojące na brzeg wanny	92470XXX

XXX = kody wykończenia powierzchni

000	chrom
090	chrom/złoty
810	satinox®
840	mosiadz